

古代流传的动物故事

GUDAI LIUCHUAN DE DONGWU GUSHI

金盾出版社



前 言

这本小册子中的动物故事，是从几十种古人笔记作品中撷取而编译的，涉及兽、禽、虫、水族等多种动物。有常见动物不寻常的故事，也有珍奇动物的故事。就内容说，有记述动物与人亲密相处的，有记述人把被捕动物放归自然的，有记述动物趣事的，有记述动物间相争斗的，也有记述人对动物残加杀害的，等等。

古籍中关于动物的这些记载，尽管许多是当时的传闻，难以查证，但也折射出一个丰富多彩、生意盎然、童话一样美的动物世界。时至今日，多种珍稀动物已经灭绝或所余无几了。这，人为的摧残恐怕是一个重要原因。疯狂地向自然索取的欲壑难填的家伙，不惜以珍稀动物的灭绝来满足个人口腹之欲的饕餮之徒，古往今来都不乏其人。这实在是人类自身的灾难！相信看了这些故事的朋友，定能从古代动物与人的亲密关系中，从珍稀动物的不断灭绝或减少上，进一步认识到保护野生动物、维护生态平衡的重要性。其中有的故事的记述也反映了古人某些伦理道德观念，读者自会鉴察。

编译这本小册子的另一个想法，是为中学生提供一种练习阅读浅近文言文的课外读物，所以每篇故事后都附原文，并作注释，以便参照阅读。有的原文过于简约，译述时略作补充。有的原文在不同的古籍版本中，文字略有不同，本书只择一而从。

编译者

1996年8月

目 录

- 一、墨猴 (1)
- 二、猴茶 (2)
- 三、猴儿酒 (3)
- 四、斋猴 (5)
- 五、猴子贼 (7)
- 六、捕猴 (8)
- 七、寺僧治猴 (10)
- 八、山民逐猴 (12)
- 九、猴子报仇 (14)
- 十、猴子告状 (15)
- 十一、狻 (17)
- 十二、鸡母猴儿 (19)
- 十三、虎儿 (20)
- 十四、虎恋郭和 (23)
- 十五、虎的忏悔 (25)
- 十六、义虎自戕补过 (26)
- 十七、大象报恩 (28)
- 十八、捕象 (30)
- 十九、京山鹿寨 (31)
- 二十、给主人报仇的水牛 (33)
- 二十一、孝牛 (35)
- 二十二、牛斗强盗 (37)

二十三、牴牾相卫	(39)
二十四、艰难的团聚	(41)
二十五、孝顺马	(43)
二十六、长鬃马	(45)
二十七、与熊为友	(49)
二十八、黠狗	(50)
二十九、孝犬	(52)
三十、狗纪念碑	(54)
三十一、犬哺婴儿	(56)
三十二、犬乳猫子	(58)
三十三、群狗斗虎	(60)
三十四、义犬舍身救主	(61)
三十五、狗救女孩	(63)
三十六、呕心沥血为主人	(64)
三十七、慧犬为主申冤	(67)
三十八、捕狼	(69)
三十九、钓狼	(70)
四十、老狼示范	(72)
四十一、巧猫	(73)
四十二、三只怯懦的猫	(74)
四十三、猫的爱恋	(76)
四十四、养獭	(77)
四十五、水猫	(79)
四十六、鼠狼	(80)
四十七、鼠狼奇智	(82)
四十八、巨鼠毙命	(83)
四十九、獠	(84)

五十、人同	(87)
五十一、人熊	(88)
五十二、人形兽	(90)
五十三、艾虎	(91)
五十四、捕貂	(93)
五十五、鸕鶿	(94)
五十六、海鷗	(95)
五十七、秃鹫灭蝗	(97)
五十八、鹰蛇斗	(99)
五十九、捕鹰	(101)
六十、乌凤	(102)
六十一、凤鸟	(104)
六十二、凤凰	(105)
六十三、放鹤	(107)
六十四、林逋养鹤	(108)
六十五、鹤的手足情	(109)
六十六、鹤伴	(110)
六十七、鹤为人祝寿	(112)
六十八、罗州孔雀	(114)
六十九、孔雀恋鸡母	(115)
七十、白雁	(116)
七十一、雁夫妇殉情	(117)
七十二、群雁战鹰	(119)
七十三、雁媒	(121)
七十四、捕雁	(122)
七十五、鹅亭	(123)
七十六、慈鸡	(124)

七十七、人和燕子的情谊·····	(125)
七十八、鸳鸯殉情·····	(127)
七十九、鹤鹑决斗·····	(128)
八十、“雪衣女”·····	(131)
八十一、收香鸟·····	(133)
八十二、翼宝·····	(134)
八十三、桐花鸟·····	(135)
八十四、相思鸟·····	(136)
八十五、鸢为子死·····	(137)
八十六、行林院鸬鹚·····	(138)
八十七、群鹞招鹞·····	(140)
八十八、义鹞·····	(141)
八十九、巨蛇出游·····	(142)
九十、天宝樵人·····	(144)
九十一、巨蛇死于山火·····	(145)
九十二、葵山大蛇·····	(146)
九十三、斫蟒·····	(148)
九十四、大蜈蚣·····	(149)
九十五、老蛛·····	(150)
九十六、蝎怪·····	(151)
九十七、蜈蚣杀蛇·····	(152)
九十八、螳螂斗蛇·····	(153)
九十九、蟋蟀斗鸡·····	(154)
一〇〇、物性相制·····	(156)
一〇一、买鼯放生·····	(159)
一〇二、东海人·····	(160)
一〇三、蝇虎伴舞·····	(161)

- 一〇四、蛤蟆教书蚁排阵…………… (162)
- 一〇五、龟塔…………… (164)

一、墨 猴

广西阳朔出产墨猴。它不过拳头那么大，浑身覆盖着金黄色的细毛，两只眼睛烁烁发光。

读书人喜欢豢养它，消闲时跟它取乐逗趣，写字作画时叫它磨墨。它能蜷曲着身子在笔筒里睡觉。笔筒放在书桌上，主人随时可以看到它。让它磨墨的时候，不必开口，用指头轻轻弹几下桌子，它就会迅猛地从笔筒里跳出来，后腿跪在砚台跟前，两只前足抱起墨来就磨。说声停它就停下。

墨猴生性好动，只要睡醒了，一会儿也不安静。见到几案上的苍蝇、蚂蚁，捉了就往嘴里放。有的小虫蹦得像跳蚤一样快，墨猴只要眼睛看见了，手就能跟得上，什么虫也别想跑掉。它勤快得很，还在花盆内拔草、捉虫，脊脊晃晃清理得一千二净。

墨猴有个特性：长成以后，不喝水就老这么大，一喝水就长个儿。人们为了让它保持观赏价值，老这么小巧有趣，就只好委屈它，不让他喝水，而以喂水果来代替。为了提防它偷喝水，还得让它受点委屈，把最涩最辣的东西混在水里，逼着它喝下去，直弄得它抠口腔，磨舌头，摇头晃脑，抓耳挠腮，烦躁蹦跳，半天不得安宁。以后再见了水，它就紧闭双眼，连连摇头，连沾也不敢沾了。

广东也产墨猴，大约有三寸长，越小越珍贵，买一只需要十几两银子。平时也是让它睡在笔筒里，写字作画时招呼它出来磨墨。它两只小胳膊搂着墨锭在砚台上左右盘旋，总

是一鼓作气把墨磨好。它磨墨很会掌握“火候”，墨汁不浓也不淡。主人写完字，如果剩下一点墨汁，它就伸出舌头舔干净，砚台也不用冲洗了。

原 文^①

广西阳朔县产墨猴，大仅如拳，而毛悉金色，两目烁烁有光。能于笔筒中盘曲睡，置之书案间。欲使磨墨，则扣案数下，猴即奋迅出，跪于砚旁，以前两足捧墨而磨之，使之止即止。见几上蝇、蚁即捉食之，无或^②脱者。又能于花盆间拔草捕虫，搜剔殆尽。其性饮水即长，故日惟以果饲之。或先以至涩极辣之物入水，逼之使饮，即挖口磨舌，躁扰不宁者半日。嗣后^③见水，则闭目摇首，不敢饮矣。

【注释】 ①节选自清代清凉道人《听雨轩笔记》。此书有记人、记游、评书、品画、述异等内容。作者姓名不详。 ②或：有。 ③嗣后：以后。嗣（sì 四）：接续。

原 文^①

广东产墨猴，长约三寸，愈小愈贵，购一头需值十数金。平时藏入笔筒，至作字时跳出，抱墨盘旋，俟墨渾^②浓乃止。写毕，以舌舐墨，砚田^③可终年不洗。

【注释】 ①节选自清代许秋垞（chá 茶）《闻见异辞》。此书所记全为所见所闻的奇事。 ②渾（shěn 沈）：汁。 ③砚田：砚台。文人靠文墨谋生，所以称砚台为“砚田”。

二、猴 茶

雁荡山出产一种极其罕见的茶叶——猴茶。这种茶叶，以

至为纯净的山泉水来烹煮，味道清爽鲜美。而它的采集者竟是一种聪慧机灵、善解人意的猿猴。

原来，每年隆冬大雪以后，猴子储藏的食物通常已经吃光，在漫山大雪中又找不出什么可吃的东西，饥肠辘辘，痛苦难熬。这时，各山寺的僧人以慈悲为怀，缝制一些小小的袋子，装上米送到猴子所住的山洞里。这实在是雪中送炭，猴子不会说话，可心里感激不尽。纯真的猴儿们决不忘恩负义，知道怎么来报答。它们十分珍惜地慢慢把米吃完后，便小心地把空袋放好。等第二年春暖花开，茶枝吐绿的时候，便攀登人迹不到的险峰，适时地采摘那鲜美丰腴的新茶，装进僧人去冬赠米的袋子，回赠给自己的恩人。它们和僧人建立了深厚的友谊。

原文^①

雁荡山有猴茶，以泉水烹之，味清而腴^②。盖三冬大雪后，猴无所食，各山寺僧以小袋盛米赠之。春后猴采人迹不到处之茶，藏原袋还僧。其趣如此。

【注释】 ①选自清人《蝶阶外史》。此书记明清两代遗闻轶事。作者姓名不详。 ②腴(yú 鱼)：滋味美而浓。

三、猴儿酒

永平和边城地带群山连绵，聚居着很多猿猴。人们平时和猿猴接触，已经习以为常。但是，当猿猴搬家时，那热闹场景则吸引不少的人前去观赏。有的人则别有用心，趁火打劫，抢一点“猴儿酒”。

猿猴的一个大家族往往有几十或上百名成员。搬家的时候，几十或上百只为一队，扶老携幼，背负全部家当，浩浩荡荡，满山遍谷。人们多半爱护这些动物，只是站在远处观赏，不惊扰它们。可是，孩子不懂事，看到有趣处，就要拍手呼喊。而猿猴并不理解他们的意思，误以为要对自己发动袭击，队伍便惊扰骚动起来，那胆小一些的猿猴，竟然丢下贵重的土盎，仓皇逃跑。

这土盎可不是等闲之物，是猴儿的前辈和长辈模仿人类的陶铸技术而用黏土慢慢捏成的，那繁重的劳动不下于燕子衔泥筑巢。土盎里藏着浓美的醇醪。

猿猴的队伍还在行进，有些贪婪的家伙就迫不及待地蹿过去抢它们的土盎了。一只土盎能容纳一斗酒，小的也能容纳几升。它没有盎口，像是陶铸而成的整体。人们在上面凿出一个小洞，那清湛的酒液便缓缓流出，有的呈深红色，有的呈浅碧色，酸的、甜的、涩的，味道不一。但是，没有一种不芳香、清醇。这原来是猿猴们杂采多种优质山果酿制而成的，它们预备大风雪来临不能觅食的时候，喝这酒来抵御寒冷。现在，却不幸落入几个饕餮之徒手里。

无独有偶，这种掠夺猴儿酒的恶行，别处也出现过。据浮槎散人的《秋坪新语》记载，四川的一些游山者，故意设下圈套，骗猿猴捧出自己的美酒。他们弄清猴儿常聚会的地方，放上看、果和酒壶，人则潜伏左右俟机行事。只见猴儿们来到以后，闻闻肴、果，又掀开壶盖，看是空的，就提着酒壶回山洞，装满珍藏的“猢狲酒”，并且呼朋唤友，准备开怀畅饮。这时，人们便一拥而上，做出要捕捉的架势。这突如其来的袭击，吓得猿猴仓皇逃窜，人们便抢了酒，心满意足，扬长而去。

原文^①

永平与边城近地多山，山多猴。一旦群猴移家，百十为队，携持保抱遍山谷。山下居民聚观甚众。有稚子拍手呼猴。谓人将图己，并狂窜去，遗土盎^②甚多。范^③土而成，大可受斗许，小亦数升，浑合如铸。居民拾而凿焉，清汁满中，深红、浅碧不一色，酸、甘、涩不一味，并芳冽^④。盖猴杂采山果酿成，大风雪不能出，乃开饮之，亦旨蓄^⑤御冬之意也，因名曰“猴儿酒”。

案^⑥浮槎散人《秋坪新语》载川中猢猻酒。游山者载肴、果并酒壶置山中，人伏左右。群猴见酒肴毕集，启壶无酒，乃各携归洞，启藏醪^⑦盈壶，连队而来。人出将掩^⑧执，猿鸟兽散，遂收其酒，亦此类也。

【注释】 ①出处同本书《猴茶》。 ②盎(àng 昂)：古代一种腹大口小的器皿。 ③范(fàn 饭)：用模子浇铸。 ④冽：清醇。 ⑤旨蓄：储备的美好食品。旨：味美；蓄：积，聚。 ⑥案：通“按”，查考。 ⑦醪(láo 劳)：醇酒。 ⑧掩：乘人不备而进袭或逮捕。

四、斋 猴

天目山人喜爱猿猴，常请猿猴吃斋，叫做“斋猴”。斋猴的事，由博爱众生的禅师主持。斋主们先往韦驮庙烧香陈祝，约定某一天来山斋猴。因为要斋猴者颇不乏人，寺僧要按先后排列，挂牌晓示。

临到斋猴的一天，斋主需买一千个馒头，在庙外把馒头摆好。早晨，众猴如约而至。随后，一个年纪最大的老猴被

搀扶着缓步而来。这老猴白胡子有一尺多长，腰背伛偻，真是老态龙钟。搀扶它的那两个也是白须老者，不过岁数小一些，是它的晚辈。

它们三个快到庙门前面时，群猴一齐跪下，迎接长者入座。长者面朝南就座后，群猴也拱手坐下，井然有序，静穆严肃。这是猴家族世代相传的家风。

片刻，两个白须老猴双手捧着馒头献给长者，长者从容就餐。它吃完后向罗列在面前的众猴扫视一周，算是下了可以就餐的指示。众猴这才各自拿起馒头来吃。等众猴全部吃了斋，长者便带领它们叉手向斋主和禅师拜谢，然后回山。

原文^①

天目山^②多猴。要往斋猴^③者，先往韦驮庙烧香陈祝。某日来山斋猴，寺僧为挂牌晓示。

临期，主人买馒头一千，铺在庙外地下。清晨，群猴毕集。有一极老者，白髯^④尺许，飘飘伛偻^⑤而至。旁有二猴亦白须老者，扶持而来。群猴跪迎。老者南面就地坐，群猴拱手亦坐，寂然严肃，不敢哗。二侍者捧馒头献老猴。老者食，然后群猴共食。食毕，向主人叉手拜谢而去。

梁履素孝廉^⑥亲见其事。余欲往施斋，而以路险草深不果往。

【注释】 ①选自清代诗人袁枚《续子不语》。此书为《子不语》（后改称《新齐谐》）的续集。 ②天目山：山名，在浙江省境。 ③斋猴：供猴子吃饭。斋：施素食给僧人。 ④髯（rán 然）：两腮的胡子。也泛指胡子。 ⑤伛偻（yǔlǔ 宇履）：腰背弯曲。 ⑥孝廉：明清时对举人（科举考试乡试的考中者）的称呼。

五、猴子贼

有家姓田的，养了一只猴。这猴子喜欢模仿人的动作，起初，主人为了逗它玩，就教它去偷东西。想不到它真能学会，并且当真干起来。

一天，不知道它怎么解开了拴在腿上的铁链子，跑得不见踪影。没有多久，它忽然贼头贼脑地从邻家跳墙过来。怪！它拿着一只手镯，一到家就递给主人。主人是个见钱眼开的宵小之辈，明知道手镯是近邻的，却一声不吭，反而顿生邪念：何不就此让它去偷！于是，便叫妻子缝了个很不显眼的小布袋，挂在猴脖子下面，教它偷了东西往里装。他们十分放心，觉得凭这小东西的机灵和诡诈，怎么偷也不会露出马脚。

果然，这猴子什么都能偷，哪一次出去都不会空手而归。于是，田家就这样致富了。

附近的一些大户人家一再丢失贵重物品，弄得人心惶惶，可就是想不到这贼是猴子，有人就告到县里去。可县里几次派人明查暗访，都找不到任何蛛丝马迹。限期责成里长派人侦缉，也是一无所获。

这猴子因为常到大户人家偷窃，很快提高了攀登本领。后来，突然爬上附近一座古塔的最高层，不肯下来。田家的人再也无法弄回它。这失窃的事，好久也还是一个悬案。

原文^①

江北田家，畜一猴，见人玩耍则学之。因教以窃取诸物。

相为戏笑。

一日，脱锁逸去，奔至邻家，窃得手镯首饰，回献主人。田叹其灵慧，乃作布袋，悬猴项下，教令装物，遂无所不能。由是，左右诸大家，频失重物，不疑此猴为盗。鸣^②之官，往勘^③，并无失窃情形。责捕^④，亦无从破案。

数年来，田乃致富。猴亦技熟，乃至浮屠^⑤最高处栖焉，不复回家。田亦无法收之。

【注释】 ①节选自清代慵纳居士《咫闻录》。此书所记多为作者个人耳闻目睹的奇异之事，自云目的在于作人镜鉴。作者姓名不详。节选。

②鸣：呼吁。 ③勘(kan 看)：实地查看。 ④责捕：责成捕捉。责：督促。 ⑤浮屠：侦察缉拿。 ⑥踩：侦查，察看。 ⑦浮屠：佛塔。

六、捕 猴

我国南部和西部一些地区，古时候有吃猕猴的习惯。而猕猴行动极其迅捷、灵巧，很难捕捉。人们就根据它喜欢模仿的习性，想办法来诱捕。

猴子非常信赖僧人，知道僧人不会害它，便常和僧人接近。它们又好模仿，僧人参禅打坐，它们常围着僧人，也盘腿坐下，闭着眼睛，一动不动。贪婪的食猴者看准了这一点，便在野外石头上盘腿而坐，装出坐禅的样子，还用布蒙上头，使猕猴不易辨别真伪。猕猴果然上了当，便拥到“僧人”跟前，也做出坐禅的样子。

猕猴们自然没有僧人那种恬静修行的心气，也不会像假僧人那样因为包藏祸心而耐着性子等待，坐一小会儿，绝大多数便起来玩去了，只留下一个继续奉陪。等猕猴的队伍转

移到远处去，食猴者便对身边的猕猴下毒手，悄悄抽出藏在屁股下的斧头，猛然把它砸死，带回家以满足口腹之欲。这阴谋没有留下任何可疑的迹象，别的猕猴都不会发觉，下次还会照样受骗。

猕猴好吃庄稼，食猴的人便据此设法，唆使猕猴自相残杀，以便坐收渔利。

猕猴嗜酒，而且易醉。他们便在猕猴常去的地方摆上一木盆酒糟，再放下几十条一二尺长的木棒。猕猴见了酒糟就围上大嚼，醉了，有的就顺手抓起木棍胡乱挥舞。木盆旁的一小块地方，顿时沸腾起来。几十只猕猴踉踉跄跄地走，疯颠颠地跳，动不动就会碰上木棍，这便立即引起争端，没拿棍子的也抄起横在地上的木棍来回击打。风云突变，战火骤起，争斗越来越激烈，结果免不了折手断腿，身负重伤，倒在地上呻吟。这时，潜伏在山石后面的食猴者便一跃而出，不费吹灰之力，满载而归。

原文^①

猕猴见僧，即必围绕，状如供养^②。戎、泸、彝、僚^③，亦啖此物，但于野外石上趺坐^④而坐，以物蒙首，有如坐禅^⑤，则必相悦而来。驯扰之。逡巡^⑥众去，唯留一个，伴假僧偶坐^⑦。僧以斧击，将归充食。他日更要^⑧，亦如前法击之，然众竟不之觉^⑨。又被人以其害稼，乃致酒糟盆盛，措^⑩于野径。仍削木棒可^⑪长一二尺者三五十条于侧边。其猴啖糟醉后，拈^⑫棒相击，脚手损折，由此并获。

【注释】 ①节选自五代词人孙光宪笔记《北梦琐言》。此书记唐五代政治遗闻、士大夫言行和社会风俗。 ②供养：佛教称供献神佛或设饭食招待僧人为供养。 ③戎、彝（yí 宜）、僚：古代泛指我国南部和

西部的少数民族。泸：泸州，属四川。文中指泸州人。④但：只。跏趺(jiāfū 加肤)：佛教中修禅者的坐法，即双足交叠而坐。⑤坐禅：佛教徒修行的功课。每天在一定时间静坐，排除杂念，使心神恬静。⑥逡巡：顷刻，不一会。⑦偶坐：相对而坐。⑧要：通“徼(yāo)”。求，取。⑨不之觉：不觉之。否定句，宾语“之”提到动词“觉”前。⑩措：安放。⑪仍：乃，于是。可：约。⑫拈(niān 蔫)：以指取物，文中指拿。

七、寺僧治猴

徽州休宁县城西十余里有条小溪，溪水很浅，是鄱江的发源处。溪水北面有座山寺，南面便是崇山峻岭，林木葱郁，泉壑清幽。

山间历来多猴，大约在千只以上。这些猴子，往往成群结队涉过溪水，到山寺里大肆抢掠。它们的主要目标是寺里的灶间。这些小东西聪慧灵透，善于掌握时间，总是在饭前赶到。一到寺门外，它们便手臂挽着手臂，群威群胆，直捣灶间。几只力气大的，把甑抬起来放在地上，后面的便一拥而上，抓起饭来就往嘴里塞，吃不了就糟践，不露出甑底决不罢休。僧人们被猴子折腾得苦不堪言，每逢快开饭时，便紧闭院门，匆匆到灶间把饭盛到碗里，藏进袖子，转移到内室，再等好久不见动静才敢就食。

后来，有个游僧到了这里，看到猴子的这种危害，便笑着对窘态百出的寺僧们说：“愚僧倒有一计，既遵奉不得杀生之戒，又免遭骚扰之苦，不知众师兄意下如何？”众僧人按照他说的办法，估计群猴将到的时间，在灶间挂起一张网，网